

PRÁCE ZASÍLEJTE NA ADRESU:

PLEASE SEND YOUR ENTRIES TO THE FOLLOWING ADDRESS:

Památník Lidice, Lidická galerie
38. Mezinárodní dětská výtvarná
výstava Lidice 2010

38. International Children's
Exhibition of Fine Arts Lidice 2010

273 54 Lidice
Česká republika – Czech Republic



ČESKÁ REPUBLIKA - CZECH REPUBLIC, Nikola Bartošová, 10 let - years, ZUŠ Most, 2006

**UZÁVĚRKA 38. ROČNÍKU:
15. březen 2010.**

(do tohoto data musí být práce již doručeny do Památníku Lidice).

Práce obdržené po 15. březnu 2010 budou zařazeny do dalšího ročníku v roce 2011.

**CLOSING DATE FOR THE 38TH
EDITION: 15 March 2010.**

(entries must be delivered to the Lidice Memorial by that date).
Entries received after 15 March 2010 will be accepted for the next edition in 2011.

Památník Lidice, Lidická galerie

Lidice Memorial, Lidice Gallery

Tokajická 152, 273 54 Lidice

Česká republika – Czech Republic

www.mdvv-lidice.cz, info@mdvv-lidice.cz

tel.: 00420 736 642 318, 00420 312 253 702



Pořadatel si vyhrazuje právo na využití zaslaných prací pro další
nekomerční výstavy, charitativní akce a pro jejich reprodukce v tisku.

Zaslané práce se nevracejí.

The organizer reserves the right to use the received entries for other
non-commercial exhibitions and events and to reproduce them in the
press. Entries will not be returned.



RUSKO - RUSSIA, Katja Golikova, 8 let - years, 2006

**Pozvání dětí k účasti
k 38. ročníku
Mezinárodní dětské výtvarné
výstavy Lidice 2010**

**Invitation for Children to
participate in the 38th
International Children's
Exhibition of Fine Art
Lidice 2010**

**Mezinárodní dětská výtvarná
výstava Lidice**

je pořádána k uctění památky zavražděných dětí z české
obce Lidice německými nacisty v roce 1942. Těto výstavy,
která je známá u nás i na celém světě, se každoročně účastní
dětí z několika desítek zemí všech světadílů. Budeme rádi,
když i vy přijmete pozvání na její již 38. ročník. Těšíme se na
všechny obdržené práce.

Mgr. Ivona Kasalická

Vedoucí Lidické galerie a kurátorka MDVV Lidice

POŘADATEL

Památník Lidice

pod záštitou

Ministerstva kultury České republiky

Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky

Ministerstva zahraničních věcí České republiky

České komise pro UNESCO

**The International Children's Exhibition
of Fine Arts Lidice**

is organized to commemorate the children from the Czech
village of Lidice who were murdered by German Nazis in 1942.
Every year children from dozens of countries of all continents
participate in this exhibition, which is well known in our country
as well as all over the world. We will be pleased if you join
them in accepting our invitation to its 38th edition. We are
looking forward eagerly to all entries we will receive.

Mgr. Ivona Kasalická

Head of the Lidice Gallery and Curator of ICEFA Lidice

ORGANIZER

Lidice Memorial

under the auspices of

Ministry of Culture of the Czech Republic

Ministry of Education, Youth, and Sports of the Czech Republic

Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic

Czech Commission for UNESCO

TÉMA:

Rok 2010 byl prohlášen na 61. zasedání Valného shromáždění OSN Mezinárodním rokem biodiverzity. Toto téma je v současném světě, ve kterém mizí každým dnem nenávrtně desítky živočišných a rostlinných druhů, vysoce nosné a aktuální. Právě nejmladší generace by se měla do zachování bohatství živé přírody nejvíce zapojovat, neboť jí bude jednou svěřeno, aby ho předala zase svým následovníkům. Byli bychom proto rádi, kdyby se děti společně se svým učitelem zamyslely a pokusily se namalovat to, co rozumí pojmem BIODIVERSITA, neboli:

ROZMANITOST ŽIVÉ PŘÍRODY

- brouci a motýli v mé zemi
- kdo žije v řekách a jezerech mé země
- stromy a lesy mé země
- divoké květiny a trávy u nás

KATEGORIE:

- kresba, malba, grafika
- fotografie
- keramika
- kombinovaná technika (práce sochařské, z kovového, keramického, dřevěného, skleněného, textilního a papírového materiálu)

THEME:

The UN General Assembly at its 61st session declared the year 2010 the International Year of Biodiversity. This is a very potent theme, relevant to life in today's world in which dozens of animal and plant species irretrievably disappear every day. It is the youngest generation who should be the most deeply involved in preservation of living nature because one day they will be entrusted to pass it on to their successors. Therefore, we would like them and their teachers to ponder and try to express in painting the meaning of the term BIODIVERSITY, or

VARIETY OF LIVING NATURE

- beetles and butterflies in my country
- who lives in the rivers and lakes of my country
- trees and forests in my country
- wild flowers and gramineous plants in my country

CATEGORIES:

- drawing, painting, printmaking
- photography
- ceramics
- combined technique (sculptures, works made of metal, ceramics, wood, glass, textile and paper)

PODMÍNKY SOUTĚŽNÍ ČÁSTI:

1. Výstavy se mohou zúčastnit pouze děti ve věku od **4 – 16 let**.
2. Maximální formát jednotlivých plošných prací je **60 x 50 cm**.
3. Počet zasílaných děl jedné organizace není omezen.
4. Porotou je přihlíženo k dodržování stanoveného tématu aktuálního ročníku.
5. Přesná identifikace výtvarných děl dle stanovených podmínek (viz dále).
6. Doporučení – díla nepaspartujte, práce fixujte

HARMONOGRAM VÝSTAVY:

- **15. březen 2010 – uzávěrka 38. ročníku**
- duben 2010 – odborná porota ocení vybrané práce čestným uznáním, nejlepším pracím udělí pamětní medaile a diplom „Lidická růže“
- konec května 2010 – slavnostní zahájení výstavy, zveřejnění výsledků výstavy na www.mdvv-lidice.cz
- červen - říjen 2010 – výstava všech oceněných prací v Lidické galerii
- Po skončení hlavní výstavy jsou z expozice vytvořeny menší výstavy, které putují do dalších českých měst i zahraničí.

REQUIREMENTS OF THE COMPETITIVE PART:

1. The exhibition is opened to children at **age of 4 to 16**.
2. The maximum format of a 2D work is **60 x 50 cm**.
3. There is no limitation in number of entries from an organization.
4. The panel of judges takes into account the adherence to the theme given for the current edition of the exhibition.
5. Works of art must be identified exactly the way set out in the instructions below.
6. Recommendation – do not mount your entries on a board, fix them

TIME SCHEDULE OF THE EXHIBITION:

- **15. March 2010 – closing date of the 38th edition**
- April 2010 – the panel of expert judges will award honourable mentions to the selected works and “Rose of Lidice” commemorative medals and certificates to the best works.
- late May 2010 – ceremonial opening of the exhibition, publishing the results of the exhibition at www.mdvv-lidice.cz
- June – October 2010 – exhibition of the awarded works at the Lidice Gallery
- After the main exhibition is finished, smaller exhibitions will be created from the exhibits, meant to tour other Czech towns and abroad.

K označení plošných prací můžete využít tabulku (ke stažení i na [web. stránkách – www.mdvv.lidice.cz](http://www.mdvv.lidice.cz)):

The following table can be used to label 2D entries (downloadable also from www.mdvv.lidice.cz):

	VĚK Age	MUŽ ŽENA Male Female			
				ZEMĚ Country	ŠKOLNÍ WEB School Web site
JMÉNO Name					
PŘÍJMENÍ Surname					
NÁZEV ŠKOLY School name					
ADRESA ŠKOLY School address					
MĚSTO Town					
E-MAIL TELEFON Phone					



MEZINÁRODNÍ DĚTSKÁ VÝTVARNÁ VÝSTAVA LIDICE

IDENTIFIKACE VÝTVARNÝCH DĚL:

1. **Každá práce** musí mít přímo na zadní straně **uvedeny tyto informace:** (keramické aj. objekty označujte přímo na objekt):
 - **Jméno a příjmení dítěte** (uvádějte v pořadí 1. jméno, 2. příjmení)
 - **Věk a pohlaví dítěte**
 - **Název a přesnou adresu školy** či organizace, za kterou dítě soutěží.
 - **Adresu uvádějte v pořadí:** název školy, ulice, číslo, kód, město, země. Na tuto adresu vám budou zaslány informace o ocenění. Není nutné uvádět soukromé adresy dětí.
 - Pokud se účastníte jako jednotlivec - zdůrazněte v řádku škola JEDNOTLIVEC a uveďte celou osobní adresu.
 - **Emailové spojení na organizaci** pro korespondenci v souvislosti s výstavou. Uvádějte e-mail školy či organizace, případně e-mail, na který vás můžeme kontaktovat.
2. Popisky musí být napsány **ČITELNĚ, TISKACÍMI PÍSMENY a LATINKOU**, práce nesplňující tyto podmínky budou vyřazeny.
3. Údaje uváděné na zadní straně výtvarných prací zašlete prosím na e-mailovou adresu: kasalicka@lidice-memorial.cz

LABELING ENTRIES:

1. **Every entry** must have directly on its reverse side the **following information** (Works of ceramics etc. must have their identification data directly on them):
 - **Name and surname of the child** (please, give it in the following order: 1. name, 2. surname)
 - **Age and sex of the child**
 - **Full name and address of the school** or organization of which the child is a representative.
 - **State the address in the following order:** name of the school, street, number, postal code, town, country. An announcement of a prize will be sent to this address. It is not necessary to state private addresses of children.
 - If you are an individual participant, write distinctly "INDIVIDUAL" under the heading "School name" and state your complete personal address.
 - **An e-mail address of the organization** responsible for correspondence related to the exhibition. Please, state an e-mail address of the school or organization or any other e-mail address you can be contacted at.
2. Descriptions must be legible, written **in capitals and in roman alphabet**. The entries not complying with this requirement will be disqualified.
3. Please e-mail the data provided on the reverse side of entries to: kasalicka@lidice-memorial.cz